sv

Personlig skyddsutrustning med komplicerad utformning kategori III, i överensstämmelse med Förordning (EU) 2016/425 – Typ PB [4]-B. Medicinteknisk produkt Klass I i överensstämmelse med 2017/745 (EU) och UK Medical Device Regulation.

Utgångsdatum anges på produktetiketten. Inga kända hudreaktioner.
Rockarna är tillverkade av material med goda andningsegenskaper för att minska värmestress och är utformade för att vara bekväma att bära.
Förvaring: 5–30 °C.
Försiktighetsåtgärder och varningar: Endast för engångsbruk, ska ej återanvändas. Lättantändligt material. Undvik öppen låga.
Information om produkttester och skyddsnivå återfinns på produktblad
Återanvändning av engångsprodukter innebär en potentiell risk för patienten eller användaren. Det kan orsaka kontaminering och/eller försämrad funktion, vilket kan leda till skada, sjukdom och/eller att patienten avlider.
Om en allvarlig händelse har inträffat vid användning av produkten ska händelsen rapporteras till Medline och berörd myndighet i det land användaren och / eller patienten befinner sig.
Kasseras: Använda skyddsrockar ska kasseras som farligt avfall, använd för ändamålet märkta behållare. Följ lokala bestämmelser.
Rockarna ska ligga kvar i sin innerförpackning tills de ska användas
Försäkran om överensstämmelse : www.medline.eu/document-library

da

Personlige værnemidler af komplekst design kategori III, i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 - Type PB [4]-B. Medicinsk udstyr Klasse I i overensstemmelse med 2017/745 (EU) og UK Medical Device Regulation.

Holdbarheden er angivet på produktetiketten. Produktet er ikke kendt for at forårsage hudreaktioner. Disse kitler er lavet af materialer med gode åndbarheds egenskaber for at reducere varme belastninger og designet for at øge komforten.
Opbevaring: 5 – 30°C.
Forholdsregler og advarsler: Udelukkende til éngangs brug. Må ikke genanvendes. Brandbart materiale. Holdes væk fra ild.
Information om produkttest og ydevne er tilgængelig i produktbladet
Genbrug af engangsanordninger resulterer i en potentiel risiko for patienten eller brugeren. Det kan medføre kontamination og/eller nedsat funktionsevne, som kan medføre patientskader, -sygdom og/eller -død. Hvis en alvorlig hændelse er sket i forhold til udstyret, skal den rapporteres til Medline og myndighederne, hvor brugeren og / eller patienten er bosiddende.
Bortskaffelse: De anvendte beskyttende kitler skal bortskaffes som farligt affald. Særlige markerede beholdere skal anvendes. Lokale regler skal overvejes.
Kitler skal forblive i deres primære emballage indtil brug.
Overensstemmelseserklæring: www.medline.eu/document-library

fi

Rakenteeltaan monimutkainen, asetuksen (EU) 2016/425 mukainen luokan III henkilökohtainen suojavaruste – tyyppi PB [4]-B. Luokan I lääkinnällinen laite 2017/745 (EU) ja UK:n lääkinnällisten laitteiden säädösten mukaisesti.

Säilyvyysaika on mainittu tuotteen merkinnöissä. Tuotteen ei tiedetä aiheuttavan ihoreaktioita.
Nämä leikkaustakit on valmistettu hyvin hengittävistä materiaaleista, jotka vähentävät lämmön aiheuttamaa kuormitusta, ja niiden suunnittelussa on kiinnitetty erityistä huomiota käyttömukavuuteen.
Säilytysolosuhteet: 5–30 °C.
Varotoimet ja varoitukset: Kertakäyttöinen, ei saa käyttää uudelleen. Helposti syttyvä materiaali. Pidettävä etäällä avotulesta.
Tiedot suorituskyvystä löytyvät teknisestä tiedostosta.
Kertakäyttöisten laitteiden uudelleenkäyttö aiheuttaa potilaalle tai käyttäjälle mahdollisen riskin. Se voi aiheuttaa kontaminaation ja/tai heikentää toimintaa; mikä voi johtaa tapaturmaan, sairauteen ja/tai potilaan kuolemaan. Jos laitteeseen liittyen on esiintynyt vakava vaaratilanne, asiasta tulee raportoida Medlinelle sekä käyttäjän ja/tai potilaan jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille.
Hävittäminen: Käytetyt suojakäsineet on hävitettävä vaarallisena jätteenä. Hävittämisessä on käytettävä erityisellä merkinnällä varustettuja säiliöitä. Noudata paikallisia määräyksiä.
Leikkaustakit on pidettävä alkuperäisessä pakkauksessaan käyttötarpeeseen asti.
Vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.medline.eu/document-library

el

Μέσα Ατομικής Προστασίας Σύνθετου Σχεδιασμού Κατηγορίας ΙΙΙ, σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 – Τύπος PB [4]-B και τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 για τα ΜΑΠ, όπως ενσωματώθηκαν στο δίκαιο του Ηνωμένου Βασιλείου και τροποποιήθηκαν. Ιατροτεχνολογικό προϊόν κατηγορίας Ι σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/745.
Η διάρκεια ζωής αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος. Το προϊόν δεν είναι γνωστό ότι προκαλεί δερματικές αντιδράσεις. Αυτά τα ρόμπες είναι κατασκευασμένα από υλικά με καλές ιδιότητες διαπνοής για τη μείωση της θερμικής καταπόνησης και έχουν σχεδιαστεί για άνεση.
Συνθήκες αποθήκευσης: 5 – 30°C.
Προφυλάξεις και προειδοποιήσεις: Για μία μόνο χρήση, μην επαναχρησιμοποιήσετε. Εύφλεκτο υλικό. Κρατήστε μακριά από φωτιά.
Πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο απόδοσης είναι διαθέσιμες στο αντίστοιχο Δελτίο Τεχνικών Δεδομένων.
Η επαναχρησιμοποίηση ιατροτεχνολογικών προϊόντων μίας χρήσης δημιουργεί δυνητικό κίνδυνο για τον ασθενή ή τον χρήστη. Μπορεί να προκαλέσει μόλυνση και/ή βλάβη της λειτουργίας. που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, ασθένεια και/ή θάνατο ενός ασθενούς.
Εάν έχει συμβεί σοβαρό περιστατικό σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν, θα πρέπει να αναφέρεται στη Medline και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης και/ή ο ασθενής.
Απόρριψη: Τα χρησιμοποιημένα ρόμπες πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα. Πρέπει να χρησιμοποιούνται δοχεία με ειδική σήμανση. Πρέπει να ληφθούν υπόψη οι τοπικοί κανονισμοί.
Η προστατευτική ενδυμασία πρέπει να παραμένει στην πρωτογενή συσκευασία της μέχρι να απαιτηθεί.
Δήλωση συμμόρφωσης: www.medline.eu/document-library

no

Personlig verneutstyr har sammensatt utforming kategori III, i samsvar med forordning (EU) 2016/425 – Type PB [4]-B. Medisinteknisk produkt Klasse I i samsvar med 2017/745 (EU) og UK Medical Device Regulation.

Utløpsdatoen er oppgitt på produktetiketten. Produktet er ikke kjent å forårsake hudreaksjoner. Disse frakkene er laget av materialer med gode pusteegenskaper for å redusere varmebelastninger og er utformet for komfort.
Oppbevaringsforhold: 5–30 °C.
Forholdsregler og advarsler: Kun til engangsbruk. Ikke til gjenbruk. Brennbart materiale. Holdes unna åpne flammer.
Informasjon om ytelsesnivå er tilgjengelig i produktdatabladet
Gjenbruk av enheter som er ment for engangsbruk, skaper en potensiell risiko for pasienten eller brukeren. Det kan føre til kontaminering og/eller redusert funksjonalitet, noe som kan føre til skade, sykdom og/eller dødfall.
Dersom en alvorlig hendelse har skjedd i forhold til enheten, skal det rapporteres til Medline og myndighetene der brukeren og / eller pasienten befinner seg.
Engangs: Brukte vernefrakker skal kastes som farlig avfall. Spesielt merkede beholdere skal brukes. Lokale forskrifter må overholdes.
Frakker må oppbevares i primæremballasjen frem til bruk
Konformitetserklæring: www.medline.eu/document-library

hu

III. kategóriájú, összetett kialakítású egyéni védőfelszerelés, az (EU) 2016/425 rendeletnek - PB [4]-B típus és az (EU) 2016/425 rendeletnek megfelelően, ahogyan az Egyesült Királyság jogrendjébe átültetésre és módosításra került. I. osztályú orvostechnikai eszköz, amely megfelel a 2017/745 (EU) tanácsi irányelv előírásainak.

A szavatossági idő a termék címkéjén található. A termékről nem ismert, hogy bőrreakciókat okozna. Ezek a köpenyek jó légáteresztő tulajdonságokkal rendelkező anyagokból készülnek a hőterhelés csökkentése érdekében, és a kényelem érdekében tervezték őket.
Tárolási feltételek: 5 – 30°C.
Óvintézkedések és figyelmeztetések: Kizárólag egyszer használatos, ne használja fel újra. Gyúlékony anyag. Tűztől távol tartandó. A teljesítményszintre vonatkozó információk a megfelelő műszaki adatlapon találhatók. Az egyszer használatos eszközök újrafelhasználása veszélyes lehet a betegre és a felhasználóra nézve. Ez az eszköz szennyeződését és/vagy működésképtelenné válását okozhatja, mely balesethez, betegséghez és/vagy halálhoz vezethet.
Ha az eszközzel kapcsolatban bármilyen súlyosabb incidens történik, azonnal jelentse a Medline vállalatnak, illetve a felhasználó és/vagy beteg országában illetékes hatóságnak.
Megsemmisítés: A használt köpenyek veszélyes hulladékként ártalmatlanítandók. Speciálisan megjelölt konténereket kell használni. A helyi előírásokat figyelembe kell venni.
A védőruháknak az elsődleges csomagolásukban kell maradniuk, ameddig szükséges.
Megfelelőségi nyilatkozat: www.medline.eu/document-library

ro

Echipament Individual de protecție cu design complex, din Categoria III, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 - Tip PB [4]-B și cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind EIP, astfel cum a fost introdus în legislația britanică și modificat. Dispozitiv medical clasa I în conformitate cu regulamentul (EU) 2017/745.

Termenul de valabilitate este specificat pe eticheta produsului. Nu se cunoaște dacă produsul poate provoca reacții cutanate. Aceste halate de protecție sunt confecționate din materiale cu proprietăți adecvate de respirabilitate, pentru a reduce stresul termic și concepute pentru confort.
Condiții de depozitare: 5 – 30°C.
Măsuri de precauție și avertismente: De unică folosință. A nu se reutiliza. Material inflamabil. A se ține departe de foc. Informații privind nivelul de performanță sunt disponibile în fișa tehnică corespunzătoare. Reutilizarea dispozitivelor de unică folosință creează un risc potențial pentru pacient sau utilizator. Această acțiune poate avea ca rezultate, contaminarea și/sau deteriorarea funcției dispozitivului medical; iar consecințele care apar în urma reutilizării, pot fi: vătămarea, boala și/sau moartea pacientului. În cazul în care s-a produs un incident grav în ceea ce privește dispozitivul medical, acest incident trebuie raportat către Medline și către autoritatea competentă a Statului Membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.
Eliminare: După utilizare, halate de protecție trebuie eliminate ca deșeuri periculoase. Trebuie să se utilizeze recipiente speciale marcate. Trebuie să se țină cont de reglementările locale.
Îmbrăcămintea de protecție trebuie să rămână în ambalajul original până când este necesară.
Declarație de conformitate: www.medline.eu/document-library

pl

Środki ochrony indywidualnej o złożonej konstrukcji, kategoria III, zgodnie z rozporządzenia (UE) 2016/425 - Typ PB [4]-B. Wyrób medyczny klasy I zgodny z rozporządzeniem (UE) 2017/745.

Okres przydatności do użycia jest podany na etykiecie produktu. Nie zna się przypadków aby produkt był przyczyną reakcji skórnych.
Fartuchy wykonane są z materiałów o wysokiej oddychalności w celu zmniejszenia dyskomfortu termicznego i zapewnienia komfortu.
Warunki przechowywania: 5 - 30 ° C.
Przestrogi i ostrzeżenia: Do jednorazowego użytku. Materiał łatwopalny. Trzymać zdala od źródeł ognia.
Informacje na temat poziomu wydajności są dostępne w odpowiedniej karcie danych technicznych
Ponowne użycie urządzeń przeznaczonych do jednorazowego użytku może stwarzać potencjalne zagrożenie dla pacjenta lub użytkownika. Może spowodować zanieczyszczenie i/lub pogorszenie działania urządzenia, co może prowadzić do obrażeń ciała, choroby i/lub śmierci pacjenta.
Jeśli w związku z wyrobem będzie miał miejsce poważny incydent, należy zgłosić go firmie Medline oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.
Jednorazowe: Zużyte fartuchy muszą być usuwane jako medyczne odpady niebezpieczne. Należy użyć specjalnie oznaczonych pojemników. Należy przestrzegać lokalnych przepisów.
Fartuchy muszą być przechowywane w oryginalnym opakowaniu do czasu użycia.
Deklaracja zgodności: www.medline.eu/document-library

cs

Osobní ochranné prostředky komplexního designu kategorie III, v souladu se nařízení (EU) 2016/425 – typ PB [4]-B. Ve shodě se směrnicí o zdravotnických prostředcích 2017/745 (EU). Zdravotnický prostředek třídy I.

Doba použitelnosti je uvedena na štítku výrobku. Není známo, že by výrobek způsoboval kožní reakce. Tyto pláště jsou vyráběny z prodyšných materiálů za účelem snížení náporů horka a jsou navrženy tak, aby byly pohodlné.
Podmínky skladování: 5–30 °C.
Upozornění a varování: Pouze k jednorázovému použití, nepoužívejte opakovaně. Hořlavý materiál. Chraňte před otevřeným ohněm.
Informace o úrovni výkonu jsou k dispozici v odpovídajícím technickém listu
Opětovné použití jednorázových prostředků je spojeno s potenciálním rizikem pro pacienta nebo uživatele. Může dojít ke kontaminaci a/nebo narušení funkce s následným zraněním, nemocí a/nebo úmrtím pacienta. Pokud v souvislosti s prostředkem dojde k závažné příhodě, musí být tato příhoda zaznamenána do databáze Medline a ohlášena příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel nebo pacient usazen.
Likvidace: Použité ochranné pláště musí být likvidovány jako nebezpečný odpad. Musí být používány speciálně označené nádoby. Musí být dodržovány místní předpisy.
Dokud pláště nejsou používány, musí zůstat v primárním obalu.
Prohlášení o shodě : www.medline.eu/document-library

sl

Osebna zaščitna oprema kompleksne zasnove kategorije III, v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 – tip PB [4]-B in Uredbo o osebni zaščitni opremi (EU) 2016/425, kot je bila vključena v zakonodajo Združenega kraljestva in spremenjena. Medicinski pripomoček razreda I v skladu z Uredbo (EU) 2017/745.

Rok uporabe je naveden na etiketi izdelka. Ni znano, da bi izdelek povzročal kožne reakcije.
Ta halje so narejene iz materialov z dobro zračnostjo za zmanjšanje toplotnih obremenitev in oblikovane za udobje.
Pogoji shranjevanja: 5 – 30°C.
Previdnostni ukrepi in opozorila: Samo za enkratno uporabo, ne uporabljajte ponovno. Vnetljiv material. Hranite proč od ognja. Informacije o stopnji zmogljivosti so na voljo v ustreznem tehničnem listu.
Ponovna uporaba zdravstvenih pripomočkov za enkratno uporabo ustvarja potencialno tveganje za pacienta ali uporabnika. Lahko pride do kontaminacije in/ali poslabšanja delovanja in posledično poškodbe, bolezni in/ali smrti pacienta. O vsakem resnem zapletu, do katerega je prišlo v zvezi s pripomočkom, je treba obvestiti Medline in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient stalno prebivališče.
Odstranjevanje: rabljena halje je treba odstraniti kot nevaren odpadek. Uporabiti je treba posebne označene vsebnike. Upoštevati je treba lokalne predpise.
Zaščitna oblačila morajo ostati v primarni embalaži, dokler jih ne potrebujete.
Izjava o skladnosti: www.medline.eu/document-library

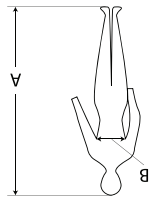
sk

Osobné ochranné pracovné pomôcky komplexnej konštrukčnej kategórie III v súlade s nariadením (EÚ) [4]-B - typ PB-2016/425 a nariadením o osobných ochranných pracovných pomôckach (EÚ) 2016/425 v znení neskorších predpisov Spojeného kráľovstva. V súlade so Smernicou o zdravotníckych pomôckach 2017/745 (EÚ). Zdravotnícka pomôcka triedy I.

Trvanlivosť je uvedená na etikete produktu. Nie je zistené, že by produkt spôsoboval kožné reakcie. Tieto odevy ú vyrobené z materiálov s dobrými priedušnými vlastnosťami, ktoré znižujú tepelnú záťaž a sú navrhnuté tak, aby boli pohodlné.
Podmienky skladovania: 5 – 30°C.
Bezpečnostné opatrenia a upozornenia: Len na jedno použitie, nepoužívajte opakovane. Horľavý materiál. Uchovávajte mimo dosahu ohňa. Informácie o úrovni spôsobilosti sú k dispozícii v príslušnom technickom liste. Opätovné použitie pomôcok na jedno použitie predstavuje potenciálne riziko pre pacienta alebo používateľa. Môže spôsobiť kontamináciu a/alebo poškodenie funkcie, čo môže viesť k poraneniu, chorobe a/alebo smrti pacienta. Ak sa v súvislosti s pomôckou vyskytla vážna nehoda, mala by sa nahlásiť spoločnosti Medline a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient sídlo.
Likvidácia: Použité odevy sa musia likvidovať ako nebezpečný odpad. Musia sa používať špeciálne označené nádoby. Je potrebné zohľadniť miestne predpisy.
Ochranné odevy musia zostať v primárnom obale, kým sa nevyžadujú.
Vyhlásenie o zhode: www.medline.eu/document-library

sk Chirurgická plášť
sl Kirurška halja
cs Operační Plášť
ro Halat chirurgical
pl Fartuch Chirurgiczny
fi Leikkaustakki
el Χειρουργική ρόμπα
no Operasjonsfrakk
hu Sebészeti köpeny
sv Operationsrock
da Operationskittel
nl Chirurgische Jas
pt Bata cirúrgica
es Bata de Cirujano
it Camice chirurgico
de OP-Kittel
fr Casaques de chirurgie
en Surgical gown

REF DYNJPE2302P
REF DYNJPE2301P



REF		A	B
DYNJPE2301P	L	140-175 cm	75-100 cm
DYNJPE2302P (E2139AP)	XLL	165-190 cm	95-120 cm

CH | REP
CH Rep and importer:
Medline International Switzerland SARL,
c/o MN & Associés SA, 1 Place de Longemalle, 1204 Genève, Switzerland

UK CA 0086
UK representative and importer in UK: Medline Industries Ltd., WA4 6HL,UK
UK Approved body: BSI Assurance UK Ltd, MK5 8PP, UK

Distributed in Australia by: Medline International Two Australia Pty. Ltd., Sydney, Australia

CE 2797
EU declaration of conformity available on: www.medline.eu/document-library
MD class I sterile under Regulation 2017/745.
PPE category III under Regulation (EU) 2016/425
Certified by BSI Group The Netherlands B.V. 1066 EP, Amsterdam, Netherlands

Medline International France SAS 5 rue Charles Lindbergh, 44110 Châteaubriant, France

LAB190413 - 2023.10

EN 14605: 2005+A1:2009

Performance requirements | Niveau de performance | Leistungsanforderungen | Performance | Requerimientos de prestaciones | Requesitos de desempenho | Prestatie vereisten | Prestandakrav | Resultatkrav | Ominaisuusvaatimukset | Απαιτήσεις απόδοσης | Krav til ytelse | Teljesítményjellemzők | Cerințe de performanță | Wymagania | Požadavky na provedení | Zahteve glede zmogljivosti | Požiadavky na spôsobilosť



EN 14605:
2005+A1:2009
Type [PB]-4

Test method Méthode de test Prüfmethode Test eseguiti Método de ensayo Método de ensaio Test methode Testmetod Test metode Testimenetelmä Μέθοδος δοκιμής Testmetode Vizsgálati módszer Metodă de testare Metoda testowa Zkušební metoda Preizkusna metoda Skúšobná metóda	Property Propriétés Eigenschaft Proprietà Propiedad Propriedades Eigenschap Egenskap Egenskab Ominaisuus Ιδιότητα Egenskap Tulajdonság Proprietate Właściwość Vlastnost Lastnina Vlastnosť	Performance level Niveau de performance Leistungsstufe Livello di prestazione Nivel de prestaciones Nivel de desempenho Prestatieniveau Prestanda Ydeevne niveau Ominaisuustaso Επίπεδο απόδοσης Ytelsesniv Teljesítményszint Nivel de performanță Poziom odporności Výkonnostní stupeň Stopnja zmogljivosti Úroveň spôsobilosti
ISO 12947-2	Abrasion Résistance à l'abrasion Abrieb Abrasione Abrasión Abrasão Snelheid van beschadigen Slittålighet Slid Hankaus Εκτριβή Abrasjon Kopás Abraziune Przetarcie Odolnost proti otěru Abrazija Odolnosť proti oderu	Level 2 Classe 2 Klasse 2 Classe 2 Clase 2 Classe 2 Classe 2 Nivå 2 Class 2 Luokka 2 Επίπεδο 2 Klasse 2 2. osztály Clasa 2 Klasa 2 Třída 2 Stopnja 2 Úroveň 2
ISO 7854-B	Flex cracking Résistance à la flexion Bruchfestigkeit Flex cracking Agrietamiento por flexión Fissuras por flexão Sterkte bij buigen materiaal Sprickbildning vid veck Flex krakelering Taivutusmurtuma Ράγισμα από κάμψη Sprekker ved bøying Rugalmas repedés Rezistență la rupere Pękanie przy zginaniu Odolnost proti praskání v ohybech Razpoka zaradi upogibanja Odolnosť proti tvoreniu trhlín pri ohýbaní	Level 6 Classe 6 Klasse 6 Classe 6 Clase 6 Classe 6 Classe 6 Nivå 6 Class 6 Luokka 6 Επίπεδο 6 Klasse 6 6. osztály Clasa 6 Klasa 6 Třída 6 Stopnja 6 Úroveň 6
ISO 9073-4	Trapezoidal tear Résistance au déchirement Reißfestigkeit (Trapeztest) Resistenza allo strappo trapezoidale Desgarro trapezoidal Trapezoidal tear Trapeziumvormige scheur Rivtålighet, värgående mot fiberriktningen Trapezformet revne Kiilarepeämä Τραπεζοειδής ρήξη Trapesformet rift Trapéz alakú szakadás Rupere trapezoidală Trapezowe rozrywanie Odolnost proti dalšímu trhání určovaná podle lichoběžníkové metody Trapezna raztrganina Odolnosť proti pretrhnutiu (lichobežníkovou metódou)	Level 2 Classe 2 Klasse 2 Classe 2 Clase 2 Classe 2 Classe 2 Nivå 2 Class 2 Luokka 2 Επίπεδο 2 Klasse 2 2. osztály Clasa 2 Klasa 2 Třída 2 Stopnja 2 Úroveň 2
ISO 13934-1	Tensile strength Résistance à la traction Zugfestigkeit Resistenza alla trazione Resistencia a la tracción Resistência à tração Treksterkte Draghållfasthet Trækbrudstyrke Vetolujuus Εφελκυσμός Strekkfasthet Szakítószilárdság Rezistență la întindere Wytrzymałość na rozciąganie Pevnosť v tahu Natezna trdnost Pevnosť v ťahu	Level 1 Classe 1 Klasse 1 Classe 1 Clase 1 Classe 1 Classe 1 Nivå 1 Class 1 Luokka 1 Επίπεδο 1 Klasse 1 1. osztály Clasa 1 Klasa 1 Třída 1 Stopnja 1 Úroveň 1
EN 863	Puncture resistance Résistance à la perforation Durchstoßfestigkeit Resistenza alla perforazione Resistencia a la perforación Resistência `perfuração Bescherming tegen gaatjes Punktionstålighet Modstand mod huller Puhkeamiskestävyys Αντοχή στη διάτρηση Motstand mot punksjon Szúrásnak való ellenállás Rezistență la străpungere Odpornosć na przebicie Odolnost proti propíchnutí Odpornost proti prebadanju Odolnosť proti prepichnutiu	Level 1 Classe 1 Klasse 1 Classe 1 Clase 1 Classe 1 Classe 1 Nivå 1 Class 1 Luokka 1 Επίπεδο 1 Klasse 1 1. osztály Clasa 1 Klasa 1 Třída 1 Stopnja 1 Úroveň 1
ISO 13935-2	Seam strength Résistance des coutures Nahtfestigkeit Robustezza delle cuciture Fuerza en costuras Força nas zonas de costura Sterkte van de naad Sömstyrka Søm styrke Saumalujuus Αντοχή ραφής Sømstyrke Varrat erőssége Rezistența cusăturii Wytrzymałość szwów Pevnosť švu Trdnost šivov Pevnosť švov	Level 1 Classe 1 Klasse 1 Classe 1 Clase 1 Classe 1 Classe 1 Nivå 1 Class 1 Luokka 1 Επίπεδο 1 Klasse 1 1. osztály Clasa 1 Klasa 1 Třída 1 Stopnja 1 Úroveň 1

EN 14126 (2003) + AC (2004):



EN 14126:2003
Type PB[4]-B

Test method Méthode de test Prüfmethode Test eseguiti Método de ensayo Método de ensaio Test methode Testmetod Test metode Testimenetelmä Μέθοδος δοκιμής Testmetode Vizsgálati módszer Metodă de testare Metoda testowa Zkušební metoda Preizkusna metoda Skúšobná metóda	Property Propriétés Eigenschaft Proprietà Propiedad Propriedades Eigenschap Egenskap Egenskab Ominaisuus Ιδιότητα Egenskap Tulajdonság Proprietate Właściwość Vlastnost Lastnina Vlastnosť	Performance level Niveau de performance Leistungsstufe Livello di prestazione Nivel de prestaciones Nivel de desempenho Prestatieniveau Prestanda Ydeevne niveau Ominaisuustaso Επίπεδο απόδοσης Ytelsesniv Teljesítményszint Nivel de performanță Poziom odporności Výkonnostní stupeň Stopnja zmogljivosti Úroveň spôsobilosti
ISO 16603 (2004)	Resistance to penetration by blood and body fluids Résistance à la pénétration par le sang et les fluides corporels Widerstand gegen das Eindringen von Blut und Körperflüssigkeiten der Resistenza alla penetrazione di sangue e liquidi corporei Resistencia a la penetración de sangre y fluidos corporales Resistência à penetração de sangue e fluídos corporais Weerstand tegen penetratie van bloed en lichaamsvloeistoffen Resistens mot penetrering av blod och kroppsvätskor Modstand mod gennemtrængning af blod og kropsvæsker Veren ja ruumiinnesteiden läpäisevyys Αντοχή στη διείσδυση αίματος και σωματικών υγρών Motstand mot gjennomtrengning av blod og kroppsvæsker Vér és testfolyadékok behatolásával szembeni ellenállás Rezistență la pătrunderea sângelui și a lichidelor corporale Odpornosć na przenikanie krwi I płynów ustrojowych Odolnost proti průsaku krve a tělních tekutin Odpornost proti prodiranju krvi in telesnih tekočin Odolnosť voči prieniku krvi a telesných tekutín	Level 6 Classe 6 Klasse 6 Classe 6 Clase 6 Classe 6 Classe 6 Nivå 6 Class 6 Luokka 6 Επίπεδο 6 Klasse 6 6. osztály Clasa 6 Klasa 6 Třída 6 Stopnja 6 Úroveň 6
ISO 16604 (2004)	Resistance to penetration by blood borne pathogens – Test method using Phi-X174 bacteriophage Résistance à la pénétration par des pathogènes véhiculés par le sang - Méthode d'essai utilisant le bactériophage Phi-X174 Widerstand gegen das Eindringen von Blut übertragene Krankheitserreger - Prüfverfahren unter Verwendung von Phi-X174 Bakteriophage Resistenza alla penetrazione di agenti patogeni presenti nel sangue.Test eseguito con metodo PHI-X174 Resistencia a la penetración de patógenos transmitidos por sangre usando el bacteriófago Phi-X174 Resistência à penetração de microorganismos patogénicos por sangue usando o bacteriografo pelo método Phi-X174 Weerstand tegen zich in het bloed bevindende pathogenen– Testmethode met Phi-X174 bacteriophage Resistens mot penetrering av blodburna patogener – Testmetod med Phi-X174-bakteriofag Modstand mod gennemtrængning af blodbårne patogener - Testmetode ved hjælp af Phi-X174 bakteriofag Veriteitse leviävien taudinaiheuttajien läpäisevyys – testimenetelmässä käytetty Phi-X174-bakteriofagia Αντοχή στη διείσδυση παθογόνων που μεταδίδονται με το αίμα – Μέθοδος δοκιμής με βακτηριοφάγο Phi-X174 Motstand mot gjennomtrengning av blodbårne patogener – testmetode ved bruk av Phi-X174-bakteriofag Vér útján terjedő kórokozók behatolásával szembeni ellenállás – A vizsgálat Phi-X174 bakteriofág használatával történt Rezistență la pătrunderea agenților patogeni din sânge – Metoda de testare utilizând virusul bacteriofag Phi-X174 Odpornosć na przenikanie patogenów przenoszonych przez krew - Metoda badania z zastosowaniem bakteriofaga Phi-x174 Odolnost proti průsaku patogenů přenášených krví – zkušební metoda použitím bakteriofágu Phi-X174 Odpornost proti prodiranju patogenov, ki se prenašajo s krvjo – preizkusna metoda z uporabo bakteriofaga Phi-X174 Odolnosť voči penetrácii krvou prenosných patogénov - testovacia metóda s použitím bakteriofágu Phi-X174	Level 5 Classe 5 Klasse 5 Classe 5 Clase 5 Classe 5 Classe 5 Nivå 5 Class 5 Luokka 5 Επίπεδο 5 Klasse 5 5. osztály Clasa 5 Klasa 5 Třída 5 Stopnja 5 Úroveň 5
ISO 22610 (2006)	Resistance to wet microbial penetration Résistance à la pénétration microbienne – Condition humide Widerstand gegen das Durchdringen von Bakterien (feucht) Resistenza alla penetrazione microbica da bagnato Resistencia a la penetración bacteriana húmeda Resistência penetração bacteriana em húmido Weerstand tegen microbiële penetratie nat Resistens mot våt mikrobiell penetrering Modstandsdygtighed over for våd mikrobiel indtrængen Märkien mikrobien läpäisevyys Αντοχή στην υγρή μικροβιακή διείσδυση Motstand mot våt bakteriepenetrasjon Mikrobák nedves körülmények között történő behatolásával szembeni ellenállás Rezistență la pătrunderea mediilor microbiene umede Odpornosć na przenikanie drobnoustrojów - na mokro Odolnost proti mikrobiální penetraci za vlhka Odpornost na mokro penetracijo mikrobov Odolnosť voči prieniku mikroorganizmov za mokra	Level 6 Classe 6 Klasse 6 Classe 6 Clase 6 Classe 6 Classe 6 Nivå 6 Class 6 Luokka 6 Επίπεδο 6 Klasse 6 6. osztály Clasa 6 Klasa 6 Třída 6 Stopnja 6 Úroveň 6
ISO/DIS 22611 (2003)	Resistance to liquid aerosol penetration Résistance à la pénétration des aérosols liquides Widerstand gegen das Durchdringen von fl üssigen Aerosol Resistenza alla penetrazione da vapori Resistencia a la penetración de aerosol líquido Resistência penetração por aerosol húmido Weerstand tegen vloeibare aërosol penetration Resistens mot genomträngning av flytande aerosol Modstandsdygtighed over for væskeformig aerosol penetration Nestemäisen aerosolin läpäisevyys Αντοχή στη διείσδυση υγρών αερολυμάτων Motstand mot kontaminerte væsker i aerosolform Folyékony aeroszol behatolásával szembeni ellenállás Rezistență la pătrunderea aerosolilor lichizi Odpornosć na przenikanie ciekłego aerozolu Odolnost proti průsaku kapalných aerosolů Odpornost na prodiranje tekočega aerosola Odolnosť proti prieniku kvapalného aerosólu	Level 3 Classe 3 Klasse 3 Classe 3 Clase 3 Classe 3 Classe 3 Nivå 3 Class 3 Luokka 3 Επίπεδο 3 Klasse 3 3. osztály Clasa 3 Klasa 3 Třída 3 Stopnja 3 Úroveň 3
ISO 22612 (2005)	Resistance to dry microbial penetration Résistance à la pénétration microbienne – Condition sèche Widerstand gegen das Durchdringen von Bakterien (trocken) Resistenza della penetrazione microbica a secco Resistencia a la penetración microbiana seca Resistência penetração microbiana em seco Weerstand tegen microbiële penetratie droog Resistens mot torr mikrobiell genomträngning Modstandsdygtighed over for tør mikrobiel indtrængen Kuivien mikrobien läpäisevyys Αντοχή σε ξηρή μικροβιακή διείσδυση Motstand mot tørr bakteriepenetrasjon Mikrobák száraz körülmények között történő behatolásával szembeni ellenállás Rezistență la pătrunderea mediilor microbiene uscate Odpornosć na przenikanie drobnoustrojów - na sucho Odolnost proti mikrobiální penetraci za sucha Odpornost na suho penetracijo mikrobov Odolnosť voči prieniku mikroorganizmov za sucha	Level 3 Classe 3 Klasse 3 Classe 3 Clase 3 Classe 3 Classe 3 Nivå 3 Class 3 Luokka 3 Επίπεδο 3 Klasse 3 3. osztály Clasa 3 Klasa 3 Třída 3 Stopnja 3 Úroveň 3

ASTM F739 2015 :

Resistance to permeation of cytotoxic drugs
Résistance à la perméation des médicaments cytostatiques
Widerstand gegen die Durchdringung von Zytostatika
Resistenza alla permeazione farmaci citotossici
Resistencia a la permeación de agentes citostáticos
Resistência a permeação de fármacos citotóxicos
Weerstand tegen binnendringen van cytotoxische geneesmiddelen
Resistans mot penetration av cytostatika
Modstandsdygtig overfor gennemtrænging af cytostatika
Vastustuskykyinen sytostaattien tunkeutumista vastaan
Αντοχή στη διείσδυση κυτταροτοξικών φαρμάκων
Motstandsdyktig mot gjennomtrengning av cytostatika
Ellenállás a citotoxikus gyógyszerek permeációjával szemben
Rezistență la permeabilitatea medicamentelor citotoxice
Odpornosć na przenikanie leków cytotoksycznych
Odolnost proti pronikání cytotoxických léků
Odpornost na prepustnosť citotoksičnih zdravil
Odolnosť voči presakovaniu cytotoxických liečiv:

Cytotoxic drugs Médicaments cytostatiques Zytotoxische Arneimittel Farmaci citotossici Agentes citostáticos Fármacos citotóxicos Cytotoxische geneesmiddelen Cytostatika Cytostatika Sytostaatit Κυτταροτοξικά φάρμακα Cytostatika Citotoxikus gyógyszerek Medicamente citotoxice Leki cytotoksyczne Cytotoxické léky Citotoksična zdravila Cytotoxické lieky	Active ingredients Substances actives Wirkstoffe Agente chimici Ingredientes activos Ingredientes ativos Actieve ingredienten Aktiv substans Aktive ingredienser Aktiiviset ainesosat Ενεργά συστατικά Aktive ingredienser Hatóanyagok Ingrediente active Składniki czynne Aktivní látky Aktivne sestavine Aktívne zložky (mg/ml)	Average breakthrough detection time Temps de passage Durchschittliche Widerstandsfähigkeit Tempo medio di passaggio Tiempo de detección medio de paso Tempo médio de deteção de permeação Gemiddelde doorbraak detectietijd Genomsnittlig genombrottstid Gennemsnitlig gennembrudstid Keskimääräinen läpäisyn havaitsemisaika Μέσος χρόνος ανίχνευσης διαφυγής Gjennomsnittlig gjennombruddstid Átlagos áttörési észlelési idő Timpul mediu de detectare a străpungerii Średni czas wykrycia przebicia Průměrná doba detekce proniknutí Povprečni čas zaznavanja preboja Priemerný čas zistenia prieniku (min)
Carmustine (BiCNU)	3.3	> 160
Dacarbazine	10.0	>480
5- Fluorouracil	50.0	
Thio- Tepa	10.0	
Cisplatin	1.0	
Mitomycin C	0.5	
Cyclophosphamide (Cytoxan)	20.0	
Etoposide (Toposar)	20.0	
Vincristine Sulfate	1.0	
Doxorubicin Hydrochloride	2.0	
Paclitaxel (Taxol)	6.0	
Leucovorin	10.0	
Docetaxel	10.0	
Oxaliplatin	5	

Latex free, Sans Latex, Latexfrei, Senza lattice, Sin látex, Sem látex, Latexvrij, Latexfri, Latexfri, Lateksiton, Χωρίς λάτεξ, Lateksfri, Latex mentes, Fără latex, Bezlateksowe, Bez Latexu, Brez lateksa, Bez latexu

Do not reuse, Ne pas réutiliser, Nicht wiederverwenden, Non riutilizzare, No reutilizar, Não reutilizável, Niet geschikt voor hergebruik, Endast för engångsbruk, Kan ikke genanvendes, Ei saa käyttää uudelleen, Μην επαναχρησιμοποιείτε, Ikke til gjenbruk, Ne használja újra, A nu se reutiliza, Do jednorazowego użytku, Nepoužívat opakovaně, Ne uporabljajte ponovno, Nepoužívajte opakovane